

<b>Pwyllgor</b>	Pwyllgor Craffu Gwasanaethau
<b>Dyddiad y Cyfarfod</b>	12 Chwefror 2015
<b>Eitem</b>	ARBEDION EFFEITHLONRWYDD 2015/16 – 2016/17 (GWASANAETHAU TRAIS YN Y CARTREF DE GWYNEDD A CHYMORTH I FERCHED BANGOR)
<b>Aelod Cabinet</b>	Cynghorydd Mair Rowlands

## 1. Cefndir

Fel rhan o raglen arbedion corfforaethol, mae Adran Plant a Chefnogi Teuluoedd yn cynnig eu bod yn dad-gomisiynu cytundebau gwasanaeth Cymorth i Ferched a Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd.

Mae Cytundeb Gwasanaeth Cymorth i Ferched a Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd werth £22,070 ac £33,810 (yn ôl eu trefn).

Bu i gynigion yr Adran Plant a Chefnogi Teuluoedd gael eu trafod ym Mhwyllgor Craffu Corfforaethol y Cyngor ar y 13 Tachwedd 2014 a'u cyfeirio at Bwyllgor Craffu Gwasanaethau a gynhaliwyd 11 Rhagfyr 2014 gyda'r disgwyliad y byddai penderfyniad yn cael ei wneud yng nghyfarfod y Cabinet ar y 16 Rhagfyr 2014.

Yn eu cyfarfod ar y 16 Rhagfyr 2014 bu i'r Cabinet argymhell bod angen rhagor o wybodaeth er mwyn gwneud yn gwbl eglur beth fyddai effaith y penderfyniad ar y mudiadau ac i'r sawl sydd wedi bod yn derbyn gwasanaeth ganddynt.

Pwrpas yr adroddiad hwn yw ymateb i gais y Cabinet a chrynhoi safbwynt yr Adran Plant a Chefnogi Teuluoedd.

## 2. Gwybodaeth ychwanegol gan y Mudiadau

Ymhellach i argymhelliad y Cabinet, bu i'r ddau fudiad gael cais ar y 22 Rhagfyr 2014 am ymateb i gwestiynau penodol er mwyn canfod effaith yr arbediad arfaethedig.

Gofynnwyd yr un 9 cwestiwn i'r ddau fudiad gyda chais am ymateb yng nghydestun yr hyn mae'r Cyngor yn cyfrannu ato yn y cytundeb.

Bu i'r Adran dderbyn ymateb Cymorth i Ferched ar y 27 Ionawr a Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd ar y 31 Ionawr 2015. Gweler Atodiadau 1 a 2 am ymateb uniongyrchol gan y naill fudiad.

Roedd rhaid gwirio manylion ymateb Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd i'r cais am y nifer o blant a gefnogir oedd ar y Gofrestr Amddiffyn Plant.

Nid oedd yr Adran Plant yn credu fod y niferoedd cymaint â'r ffigur sy'n ymddangos yn adroddiad y mudiad. Gofynnwyd am restr p enwau'r plant y bu i'r Gweithiwr Plant fod yn ymwneud a hwy oedd ar Gofrestr Amddiffyn Plant. Cadarnhaodd y mudiad fod y ffigurau yn erbyn yr adran hon anghywir a'u bod yn wreiddiol yn cynnwys rhai oedd yn cyrraedd trothwy risg y mudiad ei hun yn ogystal â phlant ar y

gofrestr amddiffyn plant. Y ffigwr plant ar gyfer 2014 yw 20 o blant ac nid yw'r ffigyrau ar gyfer 2013 a 2012 yn gywir. Mae'r 20 plentyn yn 2014 yma wedi cael cefnogaeth yn y gymuned gan wahanol swyddogion o'r mudiad. Nid oedd cadarnhad penodol wedi ei gyflwyno yn dilyn cais ychwanegol am wybodaeth mai'r Gweithiwr Plant sydd wedi gweithio hefo'r 20 plentyn yma.

### **3. Effaith yr arbediad ar drigolion Gwynedd a defnyddwyr y gwasanaeth**

Ar sail ymateb y ddau fudiad i'r cwestiynau a gyfeirir ato yn rhan 2 o'r adroddiad hwn gellir crynhoi y byddai'r arbediad yn cael yr effaith canlynol:

- Colli darpariaeth Gweithiwr Cefnogol arbenigol ar gyfer plant a phobl ifanc yn Ne Gwynedd a 0.5 Gweithiwr Cefnogol yn ardal Arfon
- Dim darpariaeth plant a phobl ifanc a gyfeirir at y ddau fudiad am wasanaeth
- Colli darpariaeth rhaglenni codi ymwybyddiaeth ychwanegol mewn ysgolion trwy raglenni ataliol (e.e. DEWIS)
- Gan gymryd na fyddai plant a gyfeirir yn derbyn cefnogaeth ychwanegol, mae'r mudiadau yn amcangyfrif y sgil effeithiau ychwanegol ar :
  - les emosiynol y plant a phobl ifanc
  - eu gallu i ddatblygu perthnasau iach
  - allu plant a phobl ifanc i ymdopi a newidiadau bywyd (life transitions)
  - ymddygiad yn yr ysgol
  - ymddygiadau yn gyffredinol

(Gweler ymatebion llawn y ddau fudiad i gwestiwn 6 yn atodiadau 1 a 2).

### **4. Monitro'r Gwasanaeth**

Bu i Uned Contractio Gwasanaeth Busnes Adran Oedolion, Iechyd a Llesiant gynnal ymweliadau monitro contract ar y 5 Tachwedd 2012 i Gymorth i Ferched a 27 Tachwedd 2012 i Wasanaethau Trais yn y Cartref De Gwynedd.

Bu i Swyddog Contractau ymweld â Thrais yn y Cartref De Gwynedd ar y 16 Fehefin 2014 yn ogystal â chael cyfle i arsylwi sesiwn STAR (Safety Trust and Respect) ar y 23 Medi 2014.

Bu i'r Swyddog Contractau gael cyfarfod hefo cynrychiolwyr Cymorth i Ferched ar 24 Tachwedd 2014 a bu i'r mudiad ddarparu gwybodaeth i gefnogi'r hyn maent wedi ei ddarparu yn y flwyddyn gyfredol yn dilyn y cyfarfod.

Mae ymweliadau monitro cytundeb yn rhoi cyfle i gynrychiolwyr yr Adran fonitro cynnydd yn erbyn disgwyliadau a gofynion penawdau'r cytundeb gwasanaeth (e.e. Amcanion, Targedau, Disgwyliadau)

Ni fu i'r Uned Contractau osod unrhyw ofynion gweithredu sylweddol ar y ddau fudiad o yma o ran safon yr hyn oedd yn cael ei ddarparu.

Yn ogystal â'r uchod mae ymarferion 'monitro desg' wedi rhoi gofyn i'r ddau fudiad bod yn darparu adroddiadau pob 6 mis i gynhoi cynnwys yr hyn a ofynnir amdano yn y cytundeb e.e. gweithgareddau, ystadegau, adroddiadau cyllid.

Mae cyfarfodydd adolygu cytundeb blynyddol wedi cymryd lle yn ystod cyfnod y cytundebau presennol (sydd wedi bod yn weithredol ers 4 mlynedd) sydd wedi rhoi cyfle i'r Adran a'r mudiad gadarnhau bod cynnwys y cytundebau yn gyfredol ac yn gywir. Bu gyfarfodydd adolygu cytundeb ar gyfer 2014-15 gymryd lle ar y 26 Mawrth 2014 ar gyfer Cymorth i Ferched a 3 Mehefin 2014 ar gyfer Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd a hynny. Yn bresennol yn y cyfarfodydd hyn oedd Pennaeth yr Adran Plant, Swyddog Contractau a chynrychiolwyr y mudiadau. Yn ystod y cyfarfodydd hynny trafodwyd hefo'r ddau fudiad sefyllfa ariannol cyngor a'r gyfundrefn arbed effeithlonrwydd a'r bwriad i ystyried y cytundebau fel arbediad effeithlonrwydd

## **5. Asesiad y Gwasanaeth o'r Gwasanaeth dros gyfnod y Cytundebau Gwasanaeth**

Bu i'r Gwasanaeth gwblhau Asesiad Effaith Cydraddoldeb i'r perwyl hwn ar gyfer Pwyllgor Craffu Gwasanaethau (gweler Atodiad 3).

Mae'r Adran yn cydnabod bod nifer o blant a phobl ifanc wedi derbyn gwasanaeth, boed ar sail un i un neu mewn sefyllfa grŵp. Mae adroddiadau unigol y ddau fudiad (atodiadau 1 a 2) yn adlewyrchu ystod y gwasanaeth a ddarperir a'r canlyniadau.

Fodd bynnag, wrth gydnabod bod defnydd eang o'r gwasanaeth a ddarperir, nid oes tystiolaeth wedi dod i law i argyhoeddi'r Adran y byddai effaith gwirioneddol a sylweddol ar drigolion ac i'r sawl sydd yn derbyn gwasanaeth o ganlyniad i'r arbediad.

## **6. Effaith ehangach ar sefyllfa ariannol y cynigion**

O ymatebion llawn y ddau fudiad (atodiadau 1 a 2), gwelir y byddai'r arbediad yn cynrychioli

15% o incwm blynyddol Cymorth i Ferched

6% o incwm blynyddol Gwasanaeth Trais yn y Cartref De Gwynedd

## **7. Casgliadau**

Mae'n debygol bod y farn bod y cynnig hwn yn cael ei weld fel torri gwasanaeth. Rhaid pwysleisio fodd bynnag na fyddai cyfrifoldebau a dyletswyddau statudol yr Adran tuag at blant a phobl ifanc sydd yn byw mewn sefyllfa trais yn y cartref yn newid. Mae'r cyfrifoldeb statudol i asesu anghenion, ymchwilio materion diogelu a darparu gwasanaethau i'r teulu yn aros gyda'r Adran Plant a Chefnogi Teuluoedd. Nid yw diddymu'r gwasanaeth yn newid dim ar gyfrifoldebau partneriaid i adnabod a chyfeirio pryderon amddiffyn plant.